

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
Instruction Manual**

DCS438

Herramienta de corte de 3" (76 mm)

Ferramenta de corte de 3" (76 mm)

3" (76 mm) Cut Off Tool

www.DEWALT-LA.com

¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br

Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com

Fig. A

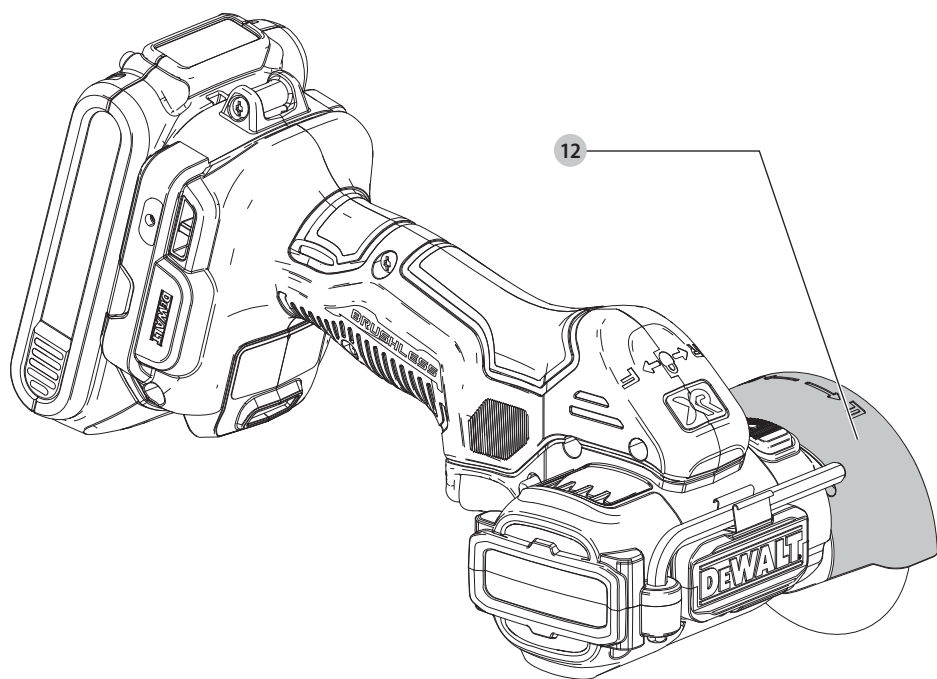
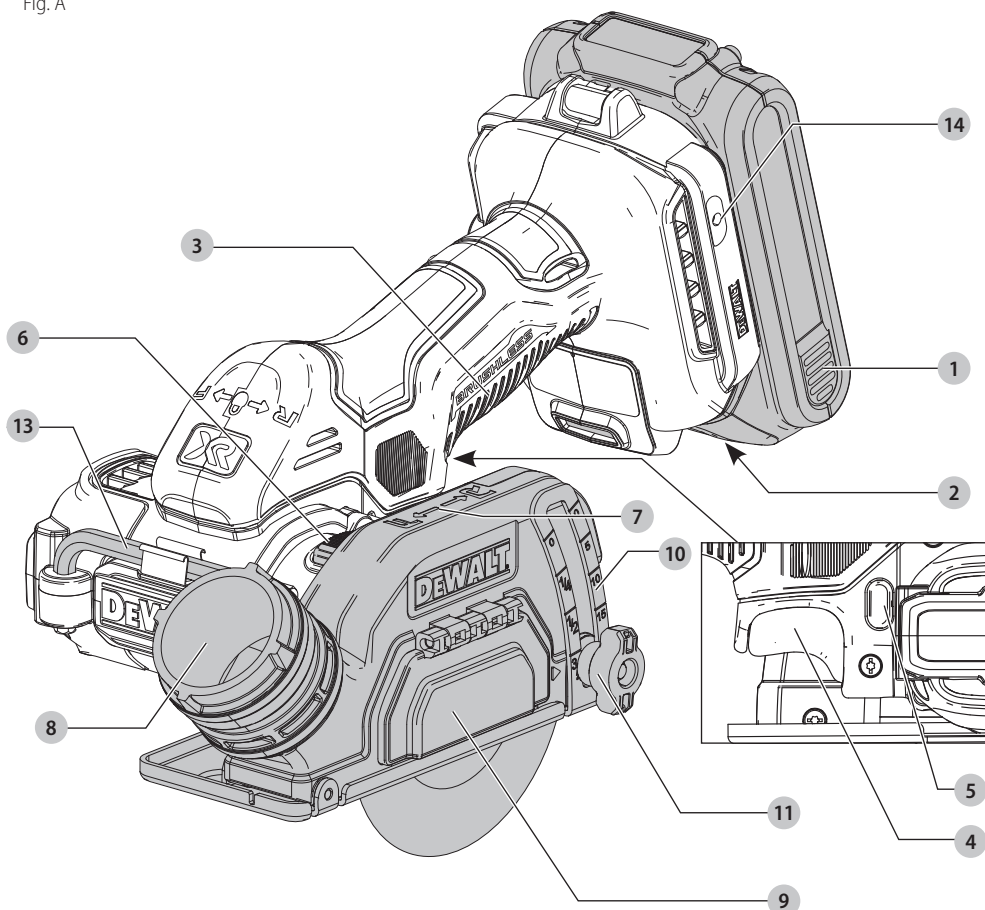


Fig. A



Componentes

- 1 Bateria
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Manija
- 4 Gatillo
- 5 Botón de bloqueo de apagado/avance/reversa
- 6 Botón de bloqueo de husillo
- 7 Indicador de dirección
- 8 Puerto de extracción de polvo (AirLock™)
- 9 Aro de refuerzo de polvo con zapata ajustable
- 10 Profundidad de calibre de corte
- 11 Profundidad de tuerca de mariposa de corte
- 12 Protección
- 13 Llave hexagonal
- 14 Orificio de montaje Lanyard ready™

Componentes

- 1 Bateria
- 2 Botão de destrava da bateria
- 3 Empunhadura
- 4 Gatilho
- 5 Botão deslizante de avanço/recuo/bloqueio
- 6 Botão de trava do eixo
- 7 Indicador de direção
- 8 Porta de extração de poeira (AirLock™)
- 9 Proteção de poeira com sapata ajustável
- 10 Profundidade do calibre de corte
- 11 Profundidade da porca borboleta de corte
- 12 Proteção
- 13 Chave hexagonal
- 14 Orifício de montagem Lanyard Ready™

Components

- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Handle
- 4 Trigger
- 5 Forward/reverse/lock off button
- 6 Spindle lock button
- 7 Direction indicator
- 8 Dust extraction port (AirLock™)
- 9 Dust shroud with adjustable shoe
- 10 Depth of cut gauge
- 11 Depth of cut wing nut
- 12 Guard
- 13 Hex wrench
- 14 Lanyard ready™ mounting hole

Fig. B

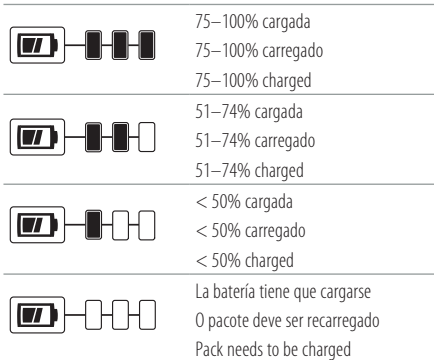


Fig. C

Indicador/Indicadoras/Indicators

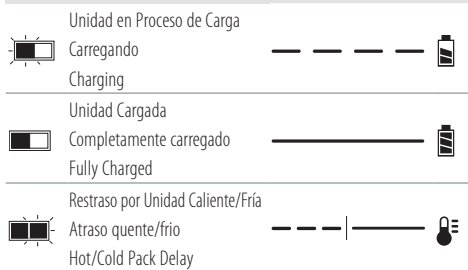


Fig. D

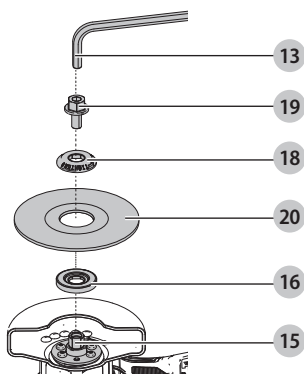


Fig. E

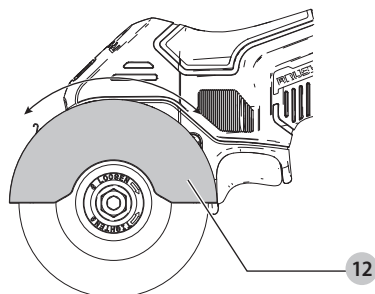


Fig. F

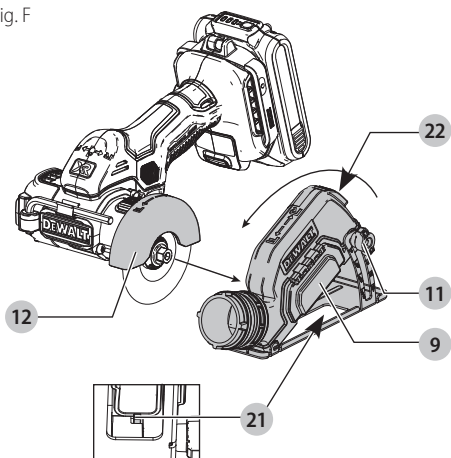


Fig. G

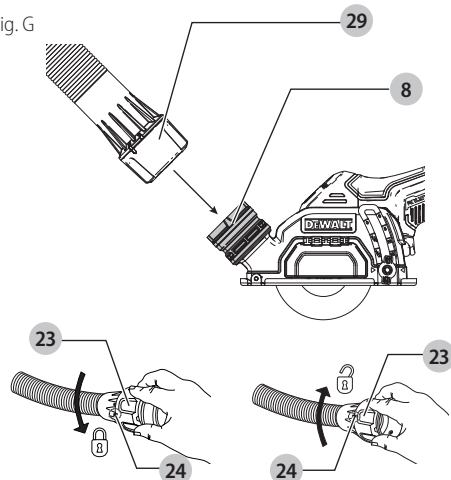


Fig. H

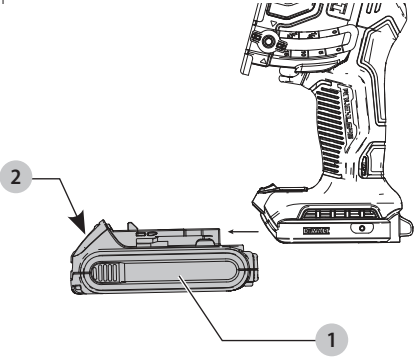


Fig. I

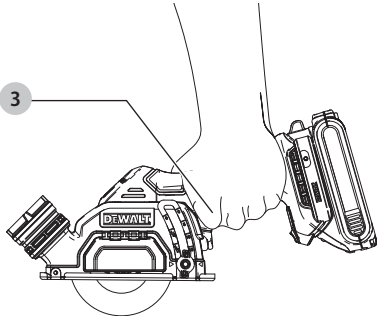


Fig. J

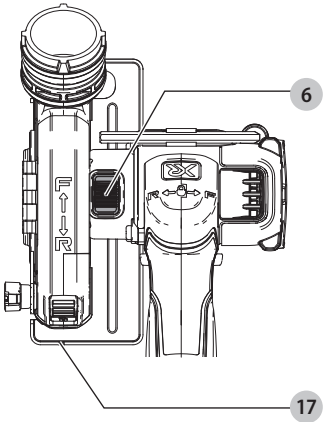


Fig. K

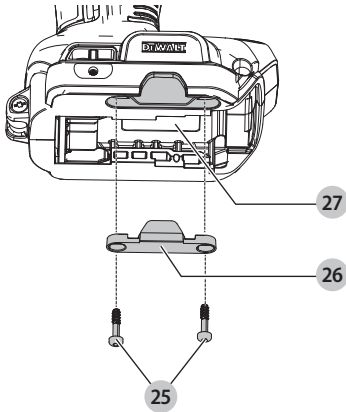


Fig. L1

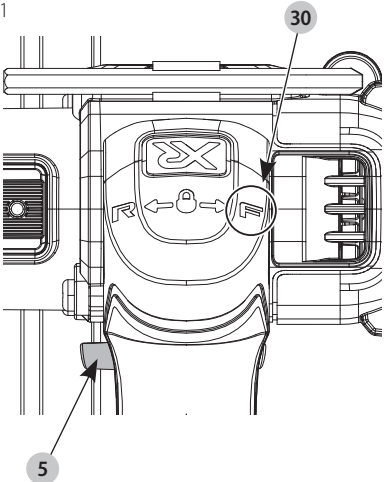
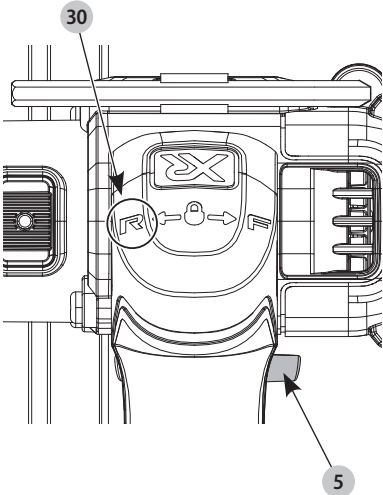


Fig. L2





ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso Pretendido

Su herramienta de corte está diseñada para aplicaciones de corte profesionales.

NO use en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su herramienta de corte es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de**

apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La**

exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE MÁQUINA DE CORTE

- a) **La protección incluida con la herramienta debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** Colóquese a usted y a transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria. La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda y contacto accidental con la rueda.
- b) **Utilice únicamente ruedas de corte reforzadas unidas o de diamante para su herramienta eléctrica.** Sólo porque un accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.
- d) **Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.
- e) **Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño correcto para su rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda.
- f) **No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para herramientas eléctricas más grandes no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.

- g) **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.
- h) **El tamaño de eje de las ruedas y bridas debe ajustarse adecuadamente al husillo de la herramienta eléctrica.** Las ruedas y bridas con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- i) **No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, revise las ruedas respecto a rebabas y grietas. Si se deja caer la herramienta eléctrica o la rueda, revise respecto a daño o instale una rueda que no esté dañada. Después de revisar e instalar la rueda, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria y opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto.** Las ruedas dañadas por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.
- j) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo.** La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- k) **Mantenga a los expectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.
- l) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El accesorio de corte que haga contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo.** La rueda giratoria puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.
- n) **No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el

accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.

- o) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.
- p) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.
- q) **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO

Advertencias de Retroceso y Relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria, almohadilla abrasiva, cepillo u otro accesorio atrapados o atorados. El atrapamiento o atoramiento causa el paro rápido del accesorio giratorio que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la adherencia.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se atasca o atora por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede introducirse en la superficie del material causando que la rueda suba o retroceda. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso.** Siempre use la manija auxiliar, si está incluida, para obtener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque. El operador puede controlar las fuerzas de reacción de torque o retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.
- c) **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.
- d) **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar y atorar el accesorio.** Las esquinas, bordes filosos

o rebote tienen la tendencia de atorar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.

- e) **No sujete una cadena de sierra, cuchilla de tallado de madera, rueda de diamante segmentada con un espacio periférico mayor a 10 mm o cuchilla de sierra dentada.** Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- f) **No "atasque" la rueda o aplique presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** El exceso de esfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o adhesión de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.
- g) **Cuando la rueda está adherida o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y sostenga la unidad inmóvil de la herramienta eléctrica hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo contrario, podría producirse un retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la adhesión de la rueda.
- h) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente al corte.** La rueda se puede adherir, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia dentro de la pieza de trabajo.
- i) **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atrapamiento y retrocesos.** Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.
- j) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** Ruedas que sobresalen pueden cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

Advertencias de Seguridad Adicionales para Operaciones de Corte Abrasivo:

- a) **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.** La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- b) **No se recomienda realizar operaciones como el pulido, lijado, cepillado con alambre, o pulido con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales. No rectifique la superficie con el lado de la rueda.

- c) **No use accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.
- d) **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.
- e) **El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de respaldo o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al husillo de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- f) **Cuando utilice discos de diamante segmentados ***, utilice únicamente discos de diamante con un espacio periférico no superior a 10 mm y un ángulo de inclinación negativo.**
- g) **Ajuste la profundidad de corte no mayor a lo necesario. Mientras menos rueda esté expuesta, menor será la probabilidad de adhesión y retroceso.** Antes de cortar, asegúrese de ajustar el ensamble de zapata para que esté apretado.
- h) **No fuerce la herramienta.** Forzar la herramienta de corte reduce el control y la eficiencia de corte.
- i) **Si la protección no está apretada en su posición, no la use.**
- j) **No use cuchillas dentadas.**
- k) **No use esta herramienta como sierra de mesa.**
- l) **Asegure firmemente la pieza de trabajo.**
- m) **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.** Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- n) **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- o) **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- p) **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles. ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de**

tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

Información de Seguridad Adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. **SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una**

plataforma estable. Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

 **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

ENSAYOS FOTOBIOLOGICOS:

Si el producto posee una luz LED, pero viene con símbolo de radiación visible o advertencia, no se deberá realizar el ensayo de Riesgo Fotobiológico.

- **ADVERTENCIA** "No mire la lámpara cuando está encendida"

- **Símbolo** 

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios	 o CA/CD	corriente alterna o directa
Hz	hertz		Construcción Clase II (aislamiento doble)
min	minutos	n_0	sin carga velocidad
 o CD	corriente directa	n	velocidad nominal
	Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI	libras por pulgada cuadrada
.../min	por minuto		terminal de tierra
BPM	golpes por minuto		símbolo de alerta de seguridad
IPM	impactos por minuto		radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM	oscilaciones por minuto		usar protección respiratoria
RPM	revoluciones por minuto		usar protección para los ojos
sfpn	pies de superficie por minuto		usar protección auditiva
SPM	carreras por minuto		lea toda la documentación
A	amperios		
W	watts		
Wh	watt horas		
Ah	amperios hora		
 o CA	corriente alterna		
	no exponga a la lluvia		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

-  **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención

médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

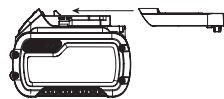
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería.** Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DEWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DEWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío." Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso."

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Cargadores de Batería

- ⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.**

- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente un cargador DEWALT.** DEWALT Los cargadores y paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar paquetes de baterías recargables DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado por seguridad.** Mientras menor es el número de calibre del cable, mayor es la capacidad del cable, es decir, el calibre 16 tiene más capacidad que el calibre 18. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el

voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando use más de una extensión para completar la longitud total, asegúrese que cada extensión individual contenga al menos el tamaño mínimo de cable. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud del cable y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.

Voltaje (Voltios)	Longitud total de cable en metros (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rango de Amperes nominales	Sección transversal mínima del cable en metros (mm²)			
0–6A	1,0	1,5	1,5	2,5
6–10A	1,0	1,5	2,5	4,0
10–12A	1,5	1,5	2,5	4,0
12–16A	2,5	4,0	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar en corriente eléctrica doméstica de 120V–127V (bajo voltaje) o 220V–240V (alto voltaje) estándar. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la Batería (Fig. C)

⚠ ADVERTENCIA: Sólo cargue baterías en temperaturas ambiente mayores a 40 °F (4,5 °C) y menores a 104 °F (40 °C).

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. La luz roja parpadeará continuamente mientras carga.

3. La carga está completa cuando la luz roja de carga permanece encendida continuamente. El paquete de batería se puede dejar en el cargador o retirarse. Algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de baterías para retirarlo.
4. El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por la luz que permanece apagada. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si la luz permanece apagada.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de la luz de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más antiguos pueden tener información adicional o no tener una luz indicadora amarilla.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería. Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz roja que continúa parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores DCB118 y DCB1112

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

No opere nunca el cargador si el ventilador no funciona adecuadamente o si las ranuras de ventilación están obstruidas. No permita que entren objetos extraños dentro del cargador.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
2. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;

- b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la energía cuando apague las luces;
- c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
3. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de Limpieza de Cargador

⚠️ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, cuando reemplace la línea, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Ruedas

⚠️ ADVERTENCIA: *Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, use siempre protección para los ojos. El carburo es un material duro pero quebradizo. Los objetos extraños en la pieza de trabajo, como alambre o clavos, pueden hacer que las puntas se agrieten o rompan. Monte la rueda de forma segura en la dirección de rotación adecuada antes de usarla, y siempre use una rueda limpia y afilada.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, sólo use ruedas que no sean mayores a 76 mm (3") de diámetro, con un diámetro interno de 3/8" (o 7/16" si usa un anillo adaptador), y sin dientes de corte. El espesor de la rueda no debe exceder 2,2 mm (0,09").*

Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje.

Una rueda desafilada causará cortes lentos e ineficientes, sobrecarga del motor, podría causar astillas excesivas y podría aumentar la posibilidad de retroceso. Consulte la tabla a continuación para determinar la rueda correcta para su aplicación.

Tipo de rueda	Aplicación
Diamante*** Rueda de material múltiple (DW8530)	Paneles de yeso, fibrocemento, plástico, acero, materiales no ferrosos
Rueda abrasiva adherida (DW8711)	Acero, acero inoxidable, materiales no ferrosos
Diamante*** Rueda para azulejos (DW47350)	Azulejos de cerámica, Porcelana y Granito/Mármol/Piedra

Instalación de Ruedas (Fig. A, D, J)

⚠️ ADVERTENCIA: *Riesgo de quemadura. Partes afiladas. SIEMPRE use guantes cuando cambie las ruedas. Las ruedas tienen bordes afilados o pueden calentarse mucho durante la operación y pueden dañar las manos desnudas.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, sólo use ruedas que no sean mayores a 76 mm (3") de diámetro, con un diámetro interno de 3/8" (o 7/16" si usa un anillo adaptador), y sin dientes de corte. El espesor de la rueda no debe exceder 2,2 mm (0,09"). Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

1. Retire la batería.
2. Coloque la unidad sobre una superficie firme, con el husillo **15** hacia arriba.
3. Sostenga el botón de bloqueo del husillo **6** para evitar que el husillo gire. Las rosas del husillo son hacia la izquierda.
4. Con la llave de 6 mm incluida **13**, retire el tornillo del husillo **19**, la brida exterior **18**, la rueda usada **20** si hay una instalada y la brida interior **16**. Las rosas del husillo son hacia la izquierda.
5. Deslice la brida interior sobre el husillo.
NOTA: Cuando instale ruedas de 7/16", coloque el adaptador de 7/16" **17** sobre la brida interna.
6. Deslice la rueda sobre el husillo. Asegúrese que la rueda pase sobre el diámetro piloto de la brida interior.
NOTA: Cuando instale ruedas de diamante***, siempre iguale la dirección rotación de la rueda con la dirección deseada de rotación de la herramienta. Las ruedas de diamante*** no cortarán eficazmente a menos que la dirección marcada en el rueda iguale la dirección de rotación. Revise el ajuste del botón de bloqueo de apagado/avance/reversa **5** para asegurarse que iguale la dirección marcada en la rueda.

- Deslice sobre la brida exterior con el lado plano hacia la rueda de corte.
- NOTA:** El texto "AFLOJAR APRETAR" será visible cuando se instale correctamente.
- Comience a enroscar el tornillo del husillo que se alineará automáticamente con la brida externa. Asegúrese que la rueda esté colocada en la orientación correcta.
- Active el botón de bloqueo del husillo y apriete el tornillo del husillo con la llave. No apriete demasiado el tornillo del husillo.
- Gire la rueda a mano para asegurarse que esté centrada correctamente. La rueda no debe golpear la zapata, la protección o el tornillo del husillo. El tornillo de husillo y las bridas deben estar apretados.

Ajuste de Ángulo de Protección (Fig. E)

-  **ADVERTENCIA:** Retire la batería primero. Para reducir el riesgo de lesiones al lijar, **SIEMPRE** ajuste la protección para proporcionar el mejor control y protección. **SIEMPRE** use guantes para proteger sus manos cuando ajuste la protección.

Puede ajustar el ángulo de la protección.

- Retire la batería.
- Sujete la protección **12** firmemente y gire al ángulo deseado. La protección puede girar 30 grados, hacia adelante o hacia atrás.

Montaje, Desinstalación y Ajuste de Cubierta Antipolvo (Fig. F)

NOTA: La cubierta antipolvo es sólo para aplicaciones de corte de losetas/concreto y paneles de yeso para conectarse a una aspiradora para la recolección de polvo. No recomendamos el uso de la cubierta para aplicaciones de corte de metal.

- Retire la batería.
- Con la rueda instalada correctamente, gire la protección **12** completamente hacia adelante.
- Afloje la profundidad de la tuerca de mariposa de corte **11** y extienda completamente la zapata. Apriete a mano la perilla de profundidad de corte.
- Maniobre la protección superior y la rueda en el ensamble de la cubierta antipolvo **9** y gire la herramienta para bloquearla en su lugar. La parte delantera de la protección se apoyará contra el tope dentro del ensamble, y la parte posterior de la protección se sujetará a la pestaña de liberación **21**.

Para Retirar la Cubierta Antipolvo

- Retire la batería.
- Afloje la profundidad de la tuerca de mariposa de corte y extienda completamente la zapata. Apriete a mano la profundidad de la tuerca de mariposa de corte.
- Presione el botón de liberación de la cubierta **22** y gire la herramienta para sacarla del ensamble de la cubierta antipolvo.

Para Ajustar la Profundidad de Corte

- Afloje la profundidad de la tuerca de mariposa de corte y deslice la cubierta hacia arriba o hacia abajo. Utilice las marcas en el medidor de profundidad de corte para ayudar a determinar la profundidad adecuada. Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Menos de 1/4" de la rueda debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.

Conexión de Extractor de Polvo Compatible con AirLock™ (Fig. G)



ADVERTENCIA: No use extracción de polvo cuando corte metal. Las virutas de corte de metal pueden estar calientes y pueden producir chispas que pueden derretir las mangueras de aspirado y provocar un incendio dentro de la aspiradora.



ADVERTENCIA: Cuando utilice extracción de polvo, vacíe la aspiradora antes de comenzar el trabajo y, a menudo, durante el trabajo. Tenga cuidado al deshechar el polvo. Los materiales en polvo fino pueden ser explosivos.

Su herramienta es compatible con el sistema de conexión DEWALT AirLock™. AirLock™ permite una conexión rápida y segura entre el conector AirLock™ **23** y el puerto de extracción de polvo de su herramienta **8**.

- Retire la batería.
- Asegúrese que el collar en el conector AirLock™ esté en la posición de desbloqueo. (Consulte la Fig. G.) Alinee las muescas **24** en el collar y el conector AirLock™ como se muestra para las posiciones de desbloqueo y bloqueo.
- Empuje el conector AirLock™ sobre el punto del conector del adaptador.
- Gire el collar a la posición de bloqueo.

NOTA: Los cojinetes de bola dentro del collar se bloquean en la ranura y aseguran la conexión. La herramienta eléctrica ahora está conectada firmemente al extractor de polvo.

NOTA: Si el tamaño de la aspiradora no coincide con nuestro sistema de esclusa de aire, utilice el conector de bloqueo giratorio **29** para convertirlo.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. F)



ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

- Para instalar el paquete de batería **11** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la

manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

- Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería 2 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Colocación Adecuada de Manos (Fig. I)

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

 **ADVERTENCIA:** Mantenga su manos libre lejos de la acción de corte. No meta la mano debajo de la pieza de trabajo.

La posición de mano adecuada requiere una mano en la manija principal 3.

Botón de Avance/Reversa/Bloqueo en Apagado (Fig. A, L1–L2)

Su herramienta de corte está equipada con un botón de avance/reversa/bloqueo de apagado 5. Hay una etiqueta de dirección de la rueda 30 ubicada arriba de la manija principal 3 que ayudará a identificar el modo de dirección actual de la herramienta. Algunas aplicaciones o accesorios pueden requerir que la herramienta se opere hacia adelante o en reversa. Cuando realice un corte, seleccione la dirección de corte que permita que la herramienta se empuje lejos de su cuerpo, cuando instale una rueda de diamante, seleccione la rotación que iguale la flecha en la rueda.

- Avance (rotación en sentido contrario a las manecillas del reloj) — Ubicado en el lado derecho de la herramienta cerca del gatillo de velocidad variable 4, presione el botón de avance/retroceso/bloqueo 5 hacia el extremo izquierdo. Consulte la Fig. L1. La dirección delantera de la rueda también se observa por el indicador de dirección 7 situado en la guardia rotatable 12. Consulte la Fig. A.
- Reversa (rotación en el sentido de las manecillas del reloj) — Ubicado en el lado izquierdo de la herramienta, cerca del gatillo de velocidad variable 4, presione el botón de avance/retroceso/bloqueo 5 hacia el extremo derecho. Consulte la Fig. L2. La dirección inversa de la rueda también se observa por el indicador de dirección 7 situado en la guardia rotatable 12. Consulte la Fig. A.
- Para bloquear el interruptor de gatillo, presione el botón de bloqueo de apagado/avance/reversa to a la posición central, como se muestra por el indicador de dirección.

NOTA: Mantenga el botón en la posición bloqueada central cuando la herramienta no esté en uso o cuando se transporte.

Para Operar (Fig. A)

 **ATENCIÓN:** Antes de intentar arrancar, sujete la herramienta con firmeza.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, **NO** use una cuchilla aserrada.

 **ADVERTENCIA:** Esta herramienta está diseñada para uso en seco. Si es necesario enfriar con agua, use una botella rociadora con agua limpia para humedecer ligeramente la superficie solamente, evite mojar demasiado la pieza de trabajo. **NUNCA** sumerja la herramienta o el paquete de baterías en ningún líquido ni permita que entre líquido.

 **ADVERTENCIA:** Las ruedas utilizadas para el corte pueden romperse o retroceder si se doblan o giran mientras la herramienta se utiliza para realizar trabajos de corte.

 **ADVERTENCIA:** No golpee una rueda de corte al arrancar o durante un corte.

- Sujete la manija principal 3 firmemente.
- Alinee la rueda con el material a cortar. Asegúrese que no haya nada cerca o en línea con la rueda.
- Presione y sostenga el interruptor de gatillo 4 y después alimente lentamente la rueda en el trabajo con presión firme. No fuerce la herramienta. Para una máxima eficiencia y vida útil de la rueda, mantenga alta la velocidad de la rueda.
- Para detener la herramienta, suelte el interruptor de gatillo 4.

Si usa la Protección Antipolvo para Recolección de Polvo (Fig. J)

- Retire la batería.
- Ajuste la profundidad de corte cuando use la protección antipolvo.
- Inserte el paquete de batería.
- Mientras corta, mantenga la zapata plana contra la pieza de trabajo y mantenga un agarre firme, no fuerce la herramienta cortada a través de la pieza de trabajo. Forzar una herramienta de corte puede provocar un retroceso.
NOTA: Si realiza un corte parcial, reinicia un corte o corrige la dirección de corte. Deje que las ruedas se detengan por completo. Para reanudar el corte, centre la rueda en el corte (ranura de corte) 17, retroceda y corte lejos del borde de corte, apriete el gatillo y vuelva a entrar en el corte lentamente.
- Para detener la herramienta, suelte el gatillo.

Chip Tool Connect™ (Fig. K)

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista con el Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la **Hoja de instrucciones del Chip Tool Connect™** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **25** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **26** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **27**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la **Hoja de Instrucciones de Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Transporte y Almacenamiento

Durante el transporte y almacenamiento, bloquee el interruptor de gatillo con el botón de bloqueo en apagado.

Retire el paquete de batería durante el almacenamiento de la herramienta.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la pieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios



ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Conexión de Cordón (Fig. A)

Accesorio Opcional

Advertencias de Seguridad Específicas para Uso en Lugares Elevados



ADVERTENCIA:

- Si se deja caer la herramienta por cualquier razón, se debe revisar el punto de conexión del cordón y los componentes de la correa de la batería y recibir servicio adecuadamente antes de volver a usarla. El punto de conexión de cordón está diseñado para estirarse para absorber el impacto de una caída. Cualquier estiramiento permanente al dispositivo que exponga las bobinas internas marcadas en rojo indica que se ha comprometido y se debe dar servicio antes de volver a usarlo.
- Retire cualquier llave hidráulica/llave de mandril y guárdelas por separado cuando use en lugares elevados.
- No use el gancho para colgar como punto de conexión de cordón.
- Sólo use baterías que contengan la correa de batería integral. No use baterías sin asegurar mientras la herramienta está anclada. Las baterías no aseguradas pueden desconectarse de la herramienta si se dejan caer.
- Siempre mantenga la herramienta y los accesorios sujetos cuando trabaje "en ubicaciones elevadas". (Longitud máxima de cordón: 2 m [6,5 pies].)
- Sólo use con cordones apropiados para este tipo de herramienta y con capacidad mínima de 5,44 Kg (12,0 lbs).
- Peligro de aplastamiento, corte o enredo. No use cerca de partes móviles, mecanismos o maquinaria en operación.
- No ancle el cordón de la herramienta a nada en su cuerpo. Ancle a una estructura rígida que pueda soportar las fuerzas dejar caer la herramienta.
- Asegúrese que el cordón esté seguro adecuadamente en cada extremo antes del uso.
- Revise la herramienta y el cordón antes de cada uso respecto a daño y función adecuada (incluyendo la tela y costuras). No use si está dañado o no funciona adecuadamente.
- No altere el punto de conexión del cordón o lo use de una manera diferente a la indicada en este manual.
- Sólo conecte la herramienta a un cordón con un mosquetón de bloqueo. No la sujete enredando o haciendo un nudo en el cordón. No use cuerda o cable.
- Peligro de descarga eléctrica. Asegúrese que la energía esté apagada cuando trabaje en áreas de alto voltaje. Algunos cordones son conductivos.
- Las herramientas que se dejen caer se balancearán en el cordón, lo que podría causar lesiones o pérdida de equilibrio.

- No transporte la herramienta por el punto de conexión, la correa de la batería o el cordón.
- No sujete más de una herramienta a cada cordón.
- Sólo use la marca DEWALT apropiada de juego de conexión listo para cordón. NUNCA modifique las herramientas para crear puntos de conexión.
- Sólo transfiera la herramienta entre manos mientras está equilibrada apropiadamente en una orientación estable.
- No conecte cordones a la herramienta de manera que evite que las protecciones, interruptores o bloqueos operen adecuadamente.
- Evite quedar enredado en el cordón.
- Mantenga el cordón lejos del área de corte de la herramienta.
- No use cordones o dispositivos de conexión para obtener apoyo adicional de la herramienta.
- No lo use para protección personal contra caídas.
- ¡Peligro de caída de objetos! Sólo cambie las baterías, los accesorios y conexiones donde un objeto que caiga no cause un peligro debajo de usted. Consulte a su Autoridad con Jurisdicción (AHJ) o supervisor del sitio respecto a los procedimientos para trabajar en lugares elevados.
- No use el cargador o bolsa de contratista en lugares altos.
- Use mosquetones tipo multi-acción o de abertura de tornillo. No use mosquetones de sujetador de resorte de acción sencilla.

El orificio de montaje listo para cordón **14** es para instalar el Punto de conexión Lanyard Ready de DEWALT, disponible en un centro de servicio DEWALT.

El juego de conexión lista para cordón está diseñado para uso por personal competente, que esté capacitado y tenga conocimiento respecto a trabajo con herramientas en y alrededor de maquinaria y "en ubicaciones elevadas". Sólo se puede agregar un juego de conexión listo para cordón a ciertos modelos y se debe instalar por medio de un centro de servicio autorizado.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

ESPECIFICACIONES

DCS438

20V Máx*



ATENÇÃO: *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções.* O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.



ATENÇÃO: *Para reduzir o risco de lesões corporais, leia as instruções deste manual.*

Uso Pretendido

Sua ferramenta de corte é indicada para aplicações de corte profissional.

NÃO use na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Sua ferramenta de corte é uma ferramenta elétrica profissional.

NÃO deixe as crianças entrarem em contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.



PERIGO: Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.



(Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ATENÇÃO: *Leia todas as instruções e avisos de segurança, figuras e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica.* O desrespeito às instruções listadas abaixo poderão resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo “ferramenta elétrica” nas advertências se refere a sua ferramenta elétrica operada a corrente elétrica (com fio) ou operada com bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases**

ou líquidos inflamáveis. Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.

- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

- Esta alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.
- Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.

- e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso freqüente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta de Bateria

- a) **Recarregar somente com o carregador especificado por o fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
- b) **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de ferimentos ou incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- e) **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

- a) **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A MÁQUINA DE CORTE

- a) **A protecção fornecida com a ferramenta deve estar bem fixada na ferramenta eléctrica e posicionada de maneira a proporcionar a**

- máxima segurança, de forma a que o utilizador fique exposto à menor extensão do disco possível. O utilizador e outras pessoas devem manter-se afastados do plano do disco rotativo.** A protecção ajuda a proteger o utilizador contra fragmentos do disco e qualquer contacto accidental com o mesmo.
- b) **Utilize apenas discos de corte com diamante ou reforçados com liga na sua ferramenta eléctrica.** A montagem de um acessório na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro.
- c) **A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios que forem utilizados a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal poderão fragmentar-se e projectar esses fragmentos.
- d) **Os discos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo, não desbaste materiais com a parte lateral de um disco de corte.** Os discos de corte abrasivos destinam-se a efectuar rectificação periférica e qualquer pressão lateral aplicada nestes discos pode parti-los.
- e) **Utilize sempre flanges de discos não danificadas com o diâmetro correto para o disco escolhido.** Os encaixes de disco adequados suportam correctamente o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do mesmo.
- f) **Não utilize discos reforçados desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos concebidos para ferramentas eléctricas maiores não são adequados para a velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena e podem fragmentar-se.
- g) **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.** Não é possível proteger ou controlar de forma adequada acessórios com o tamanho incorrecto.
- h) **O tamanho de encaixe dos discos e flanges deve encaixar correctamente no eixo da ferramenta eléctrica.** Os discos e as flanges com orifícios de fixação que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira desequilibrada e vibram de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.
- i) **Não utilize discos danificados. Antes de cada utilização, inspecione se os discos apresentam lascas e rachas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o disco, verifique se apresentam danos ou se colocou um disco sem danos. Após inspecionar e instalar o disco, o utilizador e outras pessoas devem manter-se afastados do plano de rotação do disco e ligar a ferramenta eléctrica na rotação máxima sem carga durante um minuto.** Os discos danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.
- j) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. Consoante o caso, use uma máscara de poeiras, protetores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de protegê-lo contra pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho.** A protecção ocular deve ter capacidade para protegê-lo contra a projecção de detritos resultantes de várias operações. A máscara de poeiras ou o respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pelas suas operações. A exposição prolongada a ruído de elevada intensidade pode causar perda de audição.
- k) **Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre no perímetro da área de trabalho deve usar equipamento de protecção individual.** Pode dar-se o caso de fragmentos da peça de trabalho ou de um disco partido serem projectados para longe e causarem ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- l) **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies da pega isoladas quando efectuar operações em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio sob tensão pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- m) **Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de o acessório ficar completamente imobilizado.** Caso contrário, o disco rotativo pode ficar preso na superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.
- n) **Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado.** O contacto accidental do acessório rotativo com a sua roupa pode prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- o) **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor puxa as partículas para o interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal pulverizado pode causar perigos eléctricos.
- p) **Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Estes materiais podem ser inflamados por faíscas da ferramenta.
- q) **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode causar electrocussão ou choque eléctrico.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE CORTE ABRASIVO

Ricochete e Avisos Relacionados

O efeito de recuo é uma reacção súbita resultante do aperto ou bloqueio de um disco rotativo, de uma protecção de apoio, de uma escova ou de qualquer outro acessório. Elementos

entalados ou presos provocam o rápido encravamento do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica descontrolada seja forçada na direcção oposta à rotação do acessório no ponto de bloqueio.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou for apertado pela peça de trabalho, a aresta do disco que estiver em contacto com o ponto de entalamento pode penetrar a superfície do material, fazendo o disco subir ou saltar da peça. O disco pode saltar na direcção do utilizador ou para longe do mesmo, dependendo da direcção do movimento do disco no ponto de aperto. Os discos abrasivos podem também partir-se nestas condições.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorretos, podendo ser evitado com medidas de precaução adequadas, conforme descrito em seguida:

- a) **Segure firmemente a ferramenta eléctrica e posicione o corpo e o braço de modo a permitir resistência às forças de um contragolpe. Utilize sempre a pega auxiliar, se existir, para controlar ao máximo o recuo ou a reacção ao binário quando ligar a ferramenta.** Se tomar as precauções adequadas, o utilizador pode controlar as reacções ao binário ou forças de recuo.
- b) **Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo.** O efeito de recuo pode fazer com que o acessório salte sobre a sua mão.
- c) **Não posicione o corpo alinhado com o disco rotativo.** O efeito de recuo impulsiona a ferramenta na direcção oposta ao movimento do disco no ponto em que ficar entalado.
- d) **Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, arestas afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório.** Os cantos, arestas afiadas ou o facto de o acessório rotativo saltar têm tendência para entalar o acessório rotativo e causar a perda do controlo da ferramenta ou recuo.
- e) **Não fixe uma corrente de serra, lâmina para entalhe em madeira, disco de diamante segmentado com uma folga periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra com dentes.** Estas lâminas originam frequentemente o efeito de recuo e a perda do controlo da ferramenta.
- f) **Não “encrave” o disco nem aplique pressão excessiva. Não efectue cortes excessivamente profundos.** Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade a torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco.
- g) **Quando o disco estiver a ficar bloqueado ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare completamente. Nunca retire o disco da área de corte enquanto o disco estiver em movimento. Caso contrário, pode ocorrer o efeito de recuo.**

Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio do disco.

- h) **Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe o disco atingir a velocidade máxima e coloque a serra com cuidado na área de corte.** O disco pode ficar dobrado, saltar ou causar um efeito de recuo se a ferramenta eléctrica for reiniciada em contacto com a peça de trabalho.
- i) **Suporte quaisquer painéis ou peça de trabalho sobredimensionada para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de coice.** As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça de trabalho em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.
- j) **Tenha especial cuidado quando efetuar um corte pequeno em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** Se estiver saliente, o disco pode cortar canalização de gás ou água, cablagem eléctrica ou outros objectos que podem causar o efeito de recuo.

Advertências Adicionais de Segurança Específicas para Operações de Rebarbamento e de Corte:

- a) **Essa ferramenta eléctrica é prevista para funcionar como ferramenta de corte. Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta eléctrica.** O não respeito a todas as instruções de segurança listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.
- b) **Não se recomenda que sejam realizadas operações como trituração, lixamento, escovar com arame ou polimento com essa ferramenta eléctrica.** Operações para que a ferramenta eléctrica não foi projetada podem criar um perigo e causar ferimentos corporais. Não retifique a superfície com o lado da roda.
- c) **Não use acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O fato de poder fixar o acessório em sua ferramenta eléctrica não garantirá uma operação segura.
- d) **O diâmetro exterior e a espessura de seu acessório deve estar dentro da taxa de capacidade de sua ferramenta eléctrica.** Acessórios com dimensão incorreta não podem ser corretamente protegidos ou controlados.
- e) **O tamanho do mandril de discos, flanges, encostos ou outros acessórios devem encaixar apropriadamente no veio da ferramenta eléctrica.** Acessórios com furos de mandril que não correspondam ao suporte da ferramenta eléctrica operação de forma desequilibrada, vibrarão excessivamente e poderão causar perda de controle.

- f) **Quando usar os discos segmentados de diamante***, use apenas discos de diamante com folga periférica maior que 10 mm e ângulo de saída negativo.**
- g) **Ajuste a profundidade do corte para não mais do que o necessário. Quanto menos o disco for exposto, menor as chances de empenamento e ricochete.** Antes de cortar, garanta que o conjunto da sapatina de ajuste seja adequado.
- h) **Não force a ferramenta.** Forçar uma ferramenta de corte reduz a eficiência de controle e corte.
- i) **Se a proteção não estiver presa na posição, não use-a.**
- j) **Não use lâminas dentadas.**
- k) **Não use essa ferramenta como uma serra de mesa.**
- l) **Prenda com firmeza a peça de trabalho.**
- m) **Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão. Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas.** Afaste as partículas do rosto e do corpo.
- n) **Use um aspirador de vácuo de poeira apropriado para remover a grande maioria de poeira estática e pelo ar.** Não remover poeira estática e no ar pode contaminar o ambiente de trabalho ou ser um risco de saúde adicional para o operador e quem trabalha próximo.
- o) **Use grampos ou outras formas práticas para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode resultar em perda de controle e ferimento.
- p) **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas. Roupas soltas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis. CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair.** Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

Informações de Segurança Adicionais



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.



ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação de corte tem muita poeira. SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:

- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.



ATENÇÃO: Alguns poeira criada por lixamento elétrico, corte, rebarbadora, perfuração elétrica e outras atividades de construção contêm químicos conhecidos em o Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos de nascença ou outros efeitos prejudiciais a órgãos de reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- chumbo de tinta a base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolo e cimento, e também de outros produtos para alvenaria, e
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

Seu risco de estar exposto varia dependendo da frequência que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses químicos: trabalhe em uma área com boa ventilação, e trabalhe com equipamento de proteção aprovado, como máscaras antipoeira que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.



ATENÇÃO: O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Utilize sempre proteção respiratória aprovada pela NIOSH/OSHA apropriada para a exposição à poeira. Afaste as partículas do rosto e do corpo.



ATENÇÃO: Use sempre proteção de audição pessoal, que esteja em conformidade com ANSI S12.6 (S3.19) durante a operação. Dependendo das condições e tempo de uso, o nível de ruído de esse produto pode contribuir para perda de audição.

- **Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas. Afaste as partículas do rosto e do corpo.
- **Use um aspirador de vácuo de poeira apropriado para remover a grande maioria de poeira estática e pelo ar.** Não remover poeira estática e no ar pode contaminar o ambiente de trabalho ou ser um risco de saúde adicional para o operador e quem trabalha próximo.
- **Use grampos ou outras formas práticas para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode resultar em perda de controle e ferimento.
- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.



CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque a ferramenta de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e as respectivas definições são os seguintes:

V	volt	— — —	ou CC	corrente contínua
Hz	hertz	⚡		Construção de classe I (ligação à terra)
min	minutos			

.../min.....	por minuto	n ₀	velocidade sem carga
BPM.....	batimentos por minuto	n.....	velocidade nominal
IPM.....	impactos por minuto	PSL.....	libras por polegada quadrada
OPM.....	oscilações por minuto	⊕.....	terminal de terra
RPM.....	rotações por minuto	⚠.....	símbolo de alerta de segurança
sfpm.....	pés de superfície por minuto	⚠.....	radiação visível— não olhe fixamente para a luz
SPM.....	cursos por minuto	☼.....	use proteção respiratória
A.....	amperes	☼.....	use proteção ocular
W.....	watts	☼.....	use proteção auditiva
Wh.....	watt-horas	📖.....	leia toda a documentação
Ah.....	amperes-horas	☼.....	não exponha o equipamento à chuva
~ ou CA.....	corrente alternada		
⌚ ou CA/CC...	corrente alternada ou contínua		
☐.....	Construção de classe II (isolamento duplo)		

BATERIAS E CARREGADORES

O conjunto de bateria não está totalmente carregado quando sai da caixa. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo e em seguida cumpra os procedimentos de carregamento delineados. Para encomendar conjunto de baterias de reposição, certifique-se de incluir o código e tensão.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Instruções de Segurança Importantes para Todos os Conjuntos de Baterias

⚠ ATENÇÃO: Leia todas as advertências, instruções e todas as marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. O não respeito as advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- **Não carregue o conjunto de baterias em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis.** Insira ou remova o conjunto de baterias do carregador pode incendiar a poeira ou fumos.
- **NUNCA force o conjunto de baterias no carregador. NÃO modifique o conjunto de baterias de qualquer forma para encaixar em um carregador não compatível, porque o conjunto de baterias pode quebrar causando ferimentos corporais graves.** Consulte o gráfico no final desse manual para conhecer a compatibilidade das baterias e carregadores.
- **Carregue os conjuntos de baterias somente em carregadores DEWALT.**
- **NÃO salpique ou mergulhe em água ou outros líquidos.**
- **NÃO deixe que água ou outro líquido penetre no conjunto de baterias.**

- **Não guarde ou use a ferramenta e o conjunto de baterias em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 40 °C (104 °F) (como em telheiros no exterior ou construção de metal no verão).** Para ter uma vida útil prolongada, os conjuntos de baterias devem ficar armazenados em um local fresco e seco.
NOTA: Não armazene os conjuntos de baterias em uma ferramenta com o gatilho bloqueado em ligado. Nunca coloque fita no interruptor de gatilho na posição ligada.
- **O conjunto de baterias não pode ser incinerado, mesmo que esteja muito danificado ou completamente gasto.** O conjunto de baterias pode explodir com fogo. São gerados fumos e materiais tóxicos quando os conjuntos de baterias de lítio-ion são queimadas.
- **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- **Se o conteúdo da bateria tem contato com a pele, lave imediatamente a zona com sabão suave e água.** Se o líquido de bateria penetrar seus olhos, lave com água o olho aberto durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se necessitar de cuidados médicos, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos líquidos orgânicos e sais de lítio.
- **O conteúdo de uma célula de bateria aberta pode causar irritação respiratória.** Providencie ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure cuidados médicos.
- **O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.**
- **Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias está quebrada ou danificada, não o insira no carregador.** Não esmague, deixe cair ou danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (por exemplo, furado com um prego, pancada de um martelete, alguém que caminhou em cima). Deve devolver conjuntos de baterias danificados ao centro de serviços para reciclagem.

Recomendações de Armazenagem

O melhor local de armazenagem é um lugar frio e seco, longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Guarde o conjunto de baterias totalmente carregado fora do carregador.

Instruções de Limpeza do Conjunto de Baterias

Pode remover sujeira e graxa do exterior do conjunto de baterias usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

Manômetro de Combustível do Conjunto de Baterias (Fig. B)

Alguns conjuntos de baterias incluem um manômetro de combustível. Quando pressionar longamente o botão do manômetro de combustível, as luzes LED indicarão o nível aproximado de carga restante. Isso não indica a funcionalidade da ferramenta, e está sujeito a variações baseadas nos componentes dos produtos, temperatura e aplicações do usuário final.

Transporte

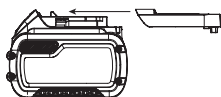


ATENÇÃO: Risco de incêndio. Não guarde, carregue ou transporte o conjunto de baterias de forma que objetos de metal possam ter contato com terminais de bateria expostos. Por exemplo, não coloque o conjunto de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramenta, caixas de conjuntos de produtos e outros, em que possa ter pregos, parafusos, chaves, moedas, ferramentas manuais, etc. Quando estiver transportando conjuntos de baterias, certifique-se que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que poderiam ter contato com eles e causar um curto-circuito.

NOTA: Não deve colocar conjuntos de baterias em bagagem de porão em aviões e para circuitos mais curtos, devem ser adequadamente protegidas se vão ser transportadas em bagagem de mão.

Remessa de Conjunto de Baterias DEWALT FLEXVOLT®

O conjunto de baterias DEWALT FLEXVOLT® tem uma tampa de bateria que se deve usar para o transporte do conjunto de baterias.



Fixe a tampa ao conjunto de baterias para que fique pronto para ser transportado. Isso transforma o conjunto de bateria em três baterias de 20V separadas. As três baterias têm a classificação de Watts-hora no rótulo "Remessa" no conjunto de bateria. Se transportar sem a tampa ou em uma ferramenta, o conjunto é uma bateria e a classificação de Watts-hora está no rótulo "Uso."

Exemplo de rótulo de conjunto de bateria:

USO: 120 Wh TRANSPORTE: 3 x 40 Wh

Nesse exemplo, o conjunto de baterias é composto por três baterias com 40 Watt-horas cada usando a tampa. Caso contrário, o conjunto de bateria é uma bateria de 120 Watt-horas.

Instruções de Segurança Importantes para Todos os Carregadores de Baterias



ATENÇÃO: Leia todas as advertências, instruções e marcações preventivas do conjunto de baterias, carregador e produto. A inobservância das advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com um carregador qualquer, que não seja um carregador DEWALT carregador.** DEWALT os carregadores e conjuntos de bateria foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.
- **Esses carregadores não são destinados a outros tipos de uso, somente para carregar baterias recarregáveis DEWALT baterias recarregáveis.** Carregar outros tipos de conjuntos de bateria pode causar que sobreaqueçam e explodam, resultando em ferimentos corporais, danos materiais, incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Não exponha o carregador à chuva ou neve.**
- **Não deixe que água ou outro líquido penetre no carregador.**
- **Ao desconectar o carregador, puxe pelo plugue e não pelo fio.** Isso reduzirá o risco de dano ao plugue e fio elétrico.
- **Certifique-se de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, não tropecem nele ou que fique sujeito a danos ou estiramento.**
- **Não use uma extensão elétrica a menos que seja absolutamente necessário.** O uso de uma extensão elétrica inapropriada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Ao operar o carregador em ambientes externos, sempre providencie um local seco e use uma extensão elétrica adequada para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.
- **O cabo de extensão deve ter o tamanho de fio adequado para segurança.** Quanto menor o número de bitola do fio, maior a capacidade do cabo, isto é, a bitola, 16 tem maior capacidade que a bitola 18. Um cabo de tamanho inferior ao normal causará uma queda na tensão de linha, provocando perda de energia e superaquecimento. Ao usar mais do que uma extensão para completar o comprimento total do cabo, certifique-se que cada extensão contenha pelo menos o tamanho mínimo de fio. A tabela a seguir mostra o tamanho correto para usar, dependendo do comprimento do cabo e da amperagem da placa de identificação. Se tiver dúvida, use o próximo calibre mais pesado. Quanto menor o número do calibre, mais pesado será o cabo.

Tensão (Volts)	Comprimento total do cabo em metros (m)			
	0-7	7-15	15-30	30-50
120-127V	0-7	7-15	15-30	30-50
220-240V	0-15	15-30	30-60	60-100
Corrente nominal Faixa	Seção transversal mínima do cabo em metros (mm²)			
	0-6A	1,0	1,5	2,5
0-6A	1,0	1,5	2,5	4,0
6-10A	1,5	1,5	2,5	4,0
10-12A	2,5	4,0	Não recomendado	

- **Não coloque qualquer objeto em cima do carregador, nem coloque o carregador em uma superfície macia, que possa bloquear as aberturas de ventilação e resulte em aquecimento interno excessivo.** Posicione o carregador afastado de qualquer fonte de calor. O

carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.

- **Não opere o carregador com um fio ou plugue danificado.** Substitua-os imediatamente.
- **Não opere o carregador se sofreu uma pancada forte, caiu ou se está danificado de outra forma.** Entregue a um centro de assistência técnica autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue a um centro de assistência técnica autorizado quando for necessário fazer serviços ou reparações.** Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- **O carregador foi projetado para operar em potência elétrica padrão de habitação de 120V–127V (tensão baixa) ou 220V–240V (tensão alta). Não tente usá-lo em nenhuma outra tensão.** Isso não é aplicável ao carregador de veículo.
- **Materiais estranhos de natureza condutora, como mas não limitado a, poeira de moagem, aparas de metal, palha de aço, película de alumínio ou outra acumulação de partículas de metal devem ser mantidas afastadas das cavidades do carregador e aberturas de ventilação.**
- **Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tem um conjunto de baterias na cavidade.**

Como Carregar uma Bateria (Fig. C)



ATENÇÃO: Carregue as baterias apenas em temperatura acima de 40 °F (4,5 °C) e abaixo de 104 °F (40 °C).

1. Ligue o carregador a uma tomada apropriada.
2. Encaixe a bateria no aparelho. A luz vermelha piscará continuamente durante o carregamento.
3. O carregamento está concluído quando a luz vermelha de carregamento permanece continuamente LIGADA. O conjunto de baterias pode ficar no carregador ou retirado. Alguns carregadores exigem que o botão de liberação da bateria seja pressionado para remoção.
4. O carregador não carrega um conjunto de baterias que esteja com avaria, o que pode ser indicado porque a luz fica DESLIGADA. Se a luz continuar DESLIGADA, entregue o carregador e a bateria a um centro de assistência técnica autorizado.

OBSERVAÇÃO: Consulte o rótulo próximo da luz de carregamento no carregador para ver seu padrão de intermitência. Os carregadores mais antigos podem ter informações adicionais e/ou podem não ter uma luz indicadora amarela.

Retardamento por Conjunto de Baterias Frio/Quente

Quando o carregador detecta um conjunto de baterias que esteja muito quente ou muito frio, inicializa automaticamente um retardamento por conjunto de baterias quente/frio, suspendendo o carregamento até o conjunto de baterias atingir a temperatura apropriada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria. Um conjunto de baterias frio pode carregar mais lentamente do que um conjunto de baterias quente.

O retardamento por conjunto de aquecimento/esfriamento será indicado por uma luz continuando a piscar em vermelho mas com a luz amarela acesa continuamente em ON. Depois de a bateria ter alcançado uma temperatura adequada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carga.

Carregadores DCB118 e DCB112

Os carregadores DCB118 e DCB112 são equipados com um ventilador interno projetado para esfriar o conjunto de baterias. O ventilador inicia automaticamente quando é necessário esfriar o conjunto de baterias.

Nunca opere o carregador se o ventilador não funcionar corretamente ou se as entradas de ventilação estiverem bloqueadas. Não permita que objetos estranhos entrem no carregador.

Sistema de Proteção Eletrônica

As ferramentas de íon-lítio são projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica, que protegerá o conjunto de baterias contra sobrecarga, superaquecimento ou descargas profundas. A ferramenta se desliga automaticamente e é necessário recarregar o conjunto de baterias.

Observações Importantes Sobre o Carregamento

1. O carregador e o conjunto de baterias pode ficar quente ao toque durante o carregamento. Isso é uma condição normal e não indica um problema. Para facilitar a refrigeração do conjunto de baterias depois de usar, evite colocar o carregador ou o conjunto de baterias em um ambiente quente, como um revestimento de metal ou um reboque sem isolamento.
2. Se o conjunto de baterias não carregar corretamente:
 - a. Verifique a operação da tomada ligando a uma lâmpada ou outro aparelho;
 - b. Verifique para ver se o receptáculo está ligado a um interruptor que desliga a energia quando você desliga as luzes;
 - c. Se o problema de carregamento persistir, leve o aparelho, o conjunto de baterias e o carregador para o seu centro de assistência técnica local.
3. Você pode carregar um conjunto de baterias parcialmente usado se desejar, sem ter algum efeito adverso no conjunto de baterias.

Instruções de Limpeza do Carregador



ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Desligue o carregador da tomada de CA antes de limpar. Sujeira e graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova não metálica macia. Não use água nem soluções de limpeza.

Fixação de Parede

Alguns carregadores DeWALT são projetados para serem montados na parede ou para serem colocados na vertical em uma mesa ou bancada. Se usar fixação de parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica, longe de esquinas ou outros obstáculos que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como padrão para a

localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 0,28–0,35" (7–9 mm), aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras em a parte de trás do carregador com os parafusos expostos e engate nas ranhuras.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO

MONTAGEM E AJUSTES

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Discos

ATENÇÃO: Para minimizar o risco de lesão nos olhos, sempre use proteção para os olhos. O carboneto é um material duro mas frágil. Objetos estranhos na peça de trabalho, como arames ou pregos, podem causar as brocas rachar ou quebrar. Monte o disco seguramente, com a direção de rotação apropriada antes de usar, e sempre use discos limpos e afiados.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão, use apenas discos não maiores que 76 mm (3") de diâmetro, que tenha um diâmetro interno de 3/8" (ou 7/16" se usar o anel adaptador) e sem o dente de corte. A espessura do disco não excede 2,2 mm (0,09"). Nunca force um disco na máquina ou altere o tamanho do orifício de montagem.

Um disco cego causará cortes lentos ineficientes, sobrecarga no motor, lascas excessivas e aumento de possibilidade de ricochete. Consulte a tabela abaixo para determinar o tamanho correto do disco para sua aplicação.

Tipo de disco	Aplicações
Disco multimaterial de diamante*** (DW8530)	Drywall, cimento de fibra, plástico, aço, materiais não ferrosos
Disco abrasivo ligado (DW8711)	Aço, aço inoxidável, materiais não ferrosos
Disco para tijolos de diamante*** (DW47350)	Tijolos de cerâmica, porcelana e granito/mármore/pedra

Instalar os Discos (Fig. A, D, J)

ATENÇÃO: Perigo de Queimadura. Peças afiadas. SEMPRE use luvas ao trocar os discos. Os discos têm bordas afiadas ou podem ficar extremamente quente durante a operação e podem prejudicar mãos nuas.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão, use apenas discos não maiores que 76 mm (3") de diâmetro, que tenha um diâmetro interno de 3/8" (ou 7/16" se usar o anel adaptador) e sem o dente de corte. A espessura do disco não excede 2,2 mm (0,09"). Nunca force um

disco na máquina ou altere o tamanho do orifício de montagem.

ATENÇÃO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.

1. Remova a bateria.
2. Coloque a superfície em uma superfície firme, com o eixo **15** virado para cima.
3. Segure o botão de trava do eixo **6** impedir que o eixo gire. Os discos do eixo são virados para a esquerda.
4. Usando a chave de 6 mm fornecida **13**, remova o parafuso do eixo **19**, o flange externo **18**, o disco usado **20** se estiver instalado e o flange interno **16**. Os discos do eixo são virados para a esquerda.

5. Deslize o flange interno sobre o eixo.
NOTA: Quando instalar discos de 7/16", coloque o adaptador 7/16" **17** sobre o flange interno.

6. Deslize o disco sobre o eixo. Garanta que o disco passe sobre o diâmetro do piloto do flange interno.

NOTA: Quando instalar discos de diamante***, sempre corresponda a direção da rotação do disco para a direção de rotação desejada da ferramenta. Os discos de diamante*** não cortarão com eficácia a menos que a direção marcada no disco corresponda à direção de rotação. Confira a configuração do botão de avanço/retrocesso/desbloqueio **5** para garantir que corresponde à direção marcada no disco.

7. Deslize o flange externo com o lado plano em direção ao disco de corte.

NOTA: O texto "SOLTAR" estará visível quando instalado corretamente.

8. Inicie o rosqueamento do parafuso do eixo que alinhará automaticamente ao flange externo. Garanta que o disco esteja encaixado na orientação correta.
9. Engate o botão de trava do eixo e aperte o parafuso do eixo com uma chave. Nunca aperte o parafuso do eixo em excesso.
10. Gire manualmente o disco para garantir que esteja centralizado corretamente. O disco não deverá atingir a sapata, a proteção ou o parafuso do eixo. O parafuso do eixo e os flanges devem estar presos.

Ajustar o Ângulo da Proteção (Fig. E)

ATENÇÃO: Remova a bateria primeiro. Para reduzir o risco de lesão durante a trituração SEMPRE ajuste a proteção para fornecer melhor controle e proteção. SEMPRE use luvas para proteger as mãos quando ajustar a proteção.

Você pode ajustar o ângulo da proteção.

1. Remova a bateria.
2. Segure a proteção **12** firmemente e gire para o ângulo desejado. A proteção pode girar 30 graus, para frente e para trás.

Montagem, Remoção e Ajuste da Cobertura de Poeira (Fig. F)

NOTA: A cobertura de poeira é apenas para aplicações de corte de tijolos/concreto e drywall para se conectar a um vácuo para coleta de poeira. Não recomendamos o uso da cobertura para aplicações de corte de metal.

1. Remova a bateria.
2. Com o disco instalado corretamente, gire a proteção **12** totalmente para frente.
3. Afrouxe a profundidade da porca borboleta de corte **11** e estenda totalmente a sapata. Aperte manualmente a profundidade do botão de corte.
4. Manobre a proteção superior e o disco no conjunto da cobertura de poeira **9** e gire a ferramenta para bloquear no lugar. A frente da proteção ficará contra o batente dentro do conjunto e a traseira da proteção segurará a aba de liberação **21**.

Para Remover a Cobertura de Poeira

1. Remova a bateria.
2. Afrouxe a profundidade da porca borboleta de corte e estenda totalmente a sapata. Aperte manualmente a profundidade da porca borboleta de corte.
3. Pressione o botão de liberação da cobertura **22** e gire a ferramenta para fora do conjunto borboleta de poeira.

Ajustando a Profundidade de Corte

1. Afrouxe a profundidade da porca borboleta de corte e deslize a cobertura para cima e para baixo. Use as marcações na profundidade do calibre de corte para ajudar a determinar a profundidade adequada. Ajuste a profundidade de corte para a espessura da peça de trabalho. Menos de que 1/4" do disco deverá estar visível abaixo da peça de trabalho.

Anexar um Extrator de Poeira Compatível com AirLock™ (Fig. G)

ATENÇÃO: Não use extração de poeira ao cortar metal. As limalhas do corte de metal podem estar quentes e podem faiscar, o que pode derreter as mangueiras de vácuo e pode causar um incêndio dentro do vácuo.

ATENÇÃO: Ao usar a extração de poeira, esvazie o aspirador antes do início do trabalho e, frequentemente, durante o trabalho. Tenha cuidado ao descartar o pó. Os materiais em pó fino podem ser explosivos.

Sua ferramenta é compatível com o sistema de conexão DeWALT AirLock™. O AirLock™ permite uma conexão rápida e segura entre o conector AirLock™ **23** e a porta de extração de poeira da sua ferramenta **8**.

1. Remova a bateria.
2. Garanta que o colar no conector AirLock™ está na posição desbloqueada. (Consulte a Fig. G.) Alinhe os ovalinhos **24** no colar e o conector AirLock™ como mostrado nas posições desbloquear e bloquear.

3. Empurre o conector AirLock™ no ponto de conexão do adaptador.

4. Gire o colar para a posição bloqueada.

NOTA: Os rolamentos esféricos dentro do colar trava na ranhura e prende a conexão. A ferramenta elétrica agora está conectada com segurança no extrator de poeira

NOTA: Se o tamanho do aspirador não corresponder ao nosso sistema airlock, use o conector de trava de torção **29** para convertê-lo..

OPERAÇÃO

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Como Instalar e Remover as Baterias (Fig. F)

ATENÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta/aparelho esteja na posição desligada antes de inserir a bateria.

NOTA: Para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

1. Para instalar as baterias **1** na empunhadura da ferramenta, alinhe as baterias aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta e as deslize para dentro até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta e garanta que não se desengatem.
2. Para remover as baterias da ferramenta, pressione o botão de liberação **2** e as puxe firmemente para fora da empunhadura da ferramenta. Insira-as no carregador, conforme descrito na seção do carregador deste manual.

Posição Adequada das Mãos (Fig. I)

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição das mãos apropriada, como mostrado na figura.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure de modo firme para antecipar reações repentinas.

ATENÇÃO: Mantenha sua mão livre longe da ação do corte. Não toque embaixo da peça de trabalho.

A posição correta da mão requer uma mão na alça principal **3**.

Botão deslizante de avanço/recuo/bloqueio (Fig. A, L1–L2)

CAUIDADO: Antes de mudar a posição do botão de controle, se certifique que o gatilho está liberado.

Sua ferramenta de corte é equipada com um botão deslizante de avanço/recuo/bloqueio **5**. Há uma etiqueta de direção **30** localizada acima da alça principal **3** que ajudará a identificar o modo de direção atual da ferramenta. Algumas aplicações ou acessórios podem exigir que a ferramenta seja acionada como avanço ou recuo. Ao fazer um corte, selecione a direção do corte que permite que a ferramenta seja afastada do seu corpo. Sempre opere a ferramenta na rotação correta para a roda selecionada.

1. Avançar (rotação no sentido anti-horário) — localizado no lado direito da ferramenta, próximo ao gatilho **4**, pressione o botão avançar/retroceder/travar **5** para a extrema esquerda. Consulte a Fig. L1. A direção de avanço da roda também é observada pelo indicador de direção **7** localizado na proteção giratória **12**. Consulte a Fig. A.
2. Reverso (rotação no sentido horário) — localizado no lado esquerdo da ferramenta, próximo ao gatilho **4**, pressione o botão avançar/retroceder/travar **5** para a extrema direita. Consulte a Fig. L2. A direção de retrocesso da roda também é observada pelo indicador de direção **7** localizado na proteção giratória **12**. Consulte a Fig. A.
3. A posição central do botão de avanço/retrocesso/bloqueio trava a ferramenta na posição desligada.

Quando bloqueado, o gatilho não pode ser pressionado.

OBSERVAÇÃO: Mantenha o botão na posição central travada quando a ferramenta não estiver em uso ou durante o transporte.

Para Operar (Fig. A)

 **CUIDADO:** Antes de tentar iniciar, segure a ferramenta com firmeza.

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de lesão, não use uma lâmina dentada.

 **ATENÇÃO:** Esta ferramenta deve ser usada seca. Se o resfriamento de água é necessário, use apenas uma garrafa em spray com água limpa para umedecer levemente a superfície. Evite umedecer em excesso o local de trabalho. **NUNCA** imerja a ferramenta ou o conjunto de baterias em qualquer líquido ou permita que líquido entre em seu interior.

 **ATENÇÃO:** Discos usados para cortar podem quebrar ou fazer ricochete se forem dobrados ou torcidos enquanto a ferramenta está sendo usada para trabalhos de corte.

 **ATENÇÃO:** Não bata ou golpeie um disco de corte quando começar ou durante um corte.

1. Segure a alça principal **3** com firmeza.
2. Alinhe o disco com material a ser cortado. Garanta que não haja nada próximo ou em linha com o disco.
3. Pressione e segure o gatilho **4** e aproxime lentamente o disco do trabalho com uma pressão firme. Não force a ferramenta. Para máxima eficiência e vida do disco, mantenha a velocidade do disco alta.
4. Para interromper a ferramenta, libere o gatilho **4**.

Se Usar a Proteção de Poeira para Coleta de Poeira (Fig. J)

1. Remova o conjunto de baterias.
2. Ajuste a profundidade do corte ao usar o protetor de corte.
3. Insira o conjunto de baterias.
4. Durante o corte, mantenha a sapata plana contra a peça de trabalho e mantenha uma proteção firme, não force o corte da ferramenta pela peça de trabalho. Forçar uma ferramenta de corte pode causar ricochete.

NOTA: Se realizar um corte parcial, reinicie um corte ou corrija a direção de corte. Permita que os discos parem completamente. Para retomar o corte, centralize o disco no entalhe (entrada de corte) **17**, e remova a serra da borda de corte, puxe o gatilho e reinsira o corte lentamente.

5. Para interromper a ferramenta, libere o gatilho.

Tool Connect™ Chip (Fig. K)

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar conexões ou acessórios. Um acionamento acidental poderá causar lesões corporais.

Sua ferramenta está pronta para receber o Tool Connect™ Chip e tem um local para instalação de um Tool Connect™ Chip.

O Tool Connect™ Chip é um aplicativo opcional do seu dispositivo smart (como um smartphone ou tablet) que conecta o dispositivo para utilizar o aplicativo móvel para funções de gerenciamento de inventário.

Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais informações.

Instalando o Tool Connect™ Chip

1. Remova os parafusos de retenção **25** que seguram a tampa de proteção do Tool Connect™ Chip **26** na ferramenta.
2. Remova a tampa de proteção e insira o Tool Connect™ Chip no bolso vazio **27**.
3. Garanta que o Tool Connect™ Chip esteja nivelado com a estrutura. Prensione com os parafusos de retenção e aperte-os.
4. Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais instruções.

Transporte e Armazenamento

Durante o transporte e armazenamento, bloqueie o gatilho com o botão de trava.

Retire o conjunto de baterias durante o armazenamento da ferramenta.

MANUTENÇÃO

 **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Esta ferramenta elétrica DEWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

Limpeza

 **ATENÇÃO:** Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.



ATENÇÃO: Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Acessórios



ATENÇÃO: Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.

Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

Conexão do Cordão de Segurança (Fig. A)

Acessório Opcional

Avisos Específicos de Segurança Para Uso em Altura



ATENÇÃO:

- Se a ferramenta for derrubada por qualquer motivo, o ponto de fixação do cordão de segurança e a cinta da bateria devem ser inspecionados e receber a devida manutenção antes de ser reutilizada. O ponto de fixação do cordão de segurança foi projetado para se esticar a fim de absorver o impacto de uma queda. Qualquer extensão permanente no mecanismo, que mostre as bobinas internas marcadas em vermelho, indica que ela foi comprometida e deve ser reparada antes da reutilização.
- Remova qualquer chave/mandril e armazene separadamente ao usar em altura.
- Não utilize o gancho de suporte como um ponto de engate do cordão de segurança.
- Use somente baterias que contenham a cinta integral da bateria. Não use baterias não presas quando a ferramenta está amarrada. Baterias que não estejam presas se podem soltar se a ferramenta cair.
- Mantenha sempre a ferramenta e os acessórios presos ao trabalhar "em altura". (Comprimento máximo do cordão de segurança: 2 m [6,5 pés].)
- Use somente com cordões de segurança apropriados para este tipo de ferramenta e classificados para 5,44 kg (12,0 lbs).
- Perigo de esmagamento, corte ou entrelaçamento. Não a use perto de peças móveis, mecanismos ou máquinas em funcionamento.
- Não fixe o cordão de segurança da ferramenta a qualquer coisa no seu corpo. Fixe a uma estrutura rígida que suporte o impacto da queda de uma ferramenta.
- Se certifique que o cordão de segurança está devidamente seguro em cada uma das extremidades antes de usar.
- Inspecione a ferramenta e o cordão de segurança antes de usar quanto a danos e ao seu funcionamento correto (incluindo o tecido e a costura). Não use se estiverem com danos ou mau funcionamento.
- Não modifique o ponto de fixação do cordão de segurança nem use de modo diferente do que está nesse manual.
- Somente prenda a ferramenta a um cordão com um mosquetão de travamento. Não prenda o cordão com laços ou nós. Não use corda ou cabo.
- Risco de choque elétrico. Se certifique que a energia elétrica está desligada ao trabalhar em áreas de alta tensão. Alguns cordões de segurança são condutores de energia.
- Se a ferramenta for derrubada, ficará pendurada pelo cordão, o que pode causar ferimentos ou perda de equilíbrio.
- Não carregue a ferramenta pelo ponto de fixação, cinta da bateria ou pelo cordão de segurança.
- Não prenda mais do que uma ferramenta em cada cordão.
- Use somente conjunto de fixação pronto para cordão de segurança da DEWALT. NUNCA modifique ferramentas para criar pontos de fixação.
- Mude a mão que segura a ferramenta somente quando estiver em uma posição adequadamente equilibrada e estável.
- Não prenda os cordões de segurança à ferramenta de modo que as proteções, interruptores ou bloqueios não funcionem corretamente.
- Evite que ela fique enrolada no cordão.
- Mantenha o cordão afastado da área de corte da ferramenta.
- Não use cordões ou dispositivos de fixação para obter alavancagem adicional da ferramenta.
- Não use para proteção pessoal contra quedas.
- Risco de queda de objetos! Somente troque baterias, acessórios e fixações em um local, onde um objeto derrubado não cause perigo a você. Consulte seu AHJ (Autoridade com Jurisdição) ou supervisor local para obter os procedimentos para trabalho em altura.
- Não use o carregador ou sacos grandes de construção em grandes alturas.
- Use mosquetões multi-ação ou do tipo parafuso tipo portão. Não use mosquetões com mola de ação única.

O orifício de montagem pronto para cordão de segurança **14** é para montagem do Ponto Fixação DEWALT Lanyard Ready, disponível no Centro de Serviço DEWALT.

O conjunto de fixação pronto para cordão de segurança se destina a uso por pessoal competente, treinado e experiente em relação ao trabalho com ferramentas dentro e ao redor de máquinas e “em altura”. Um conjunto de fixação pronto para cordão de segurança pode ser adicionado somente em alguns modelos e tem de ser instalado por um centro de serviços autorizado.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.



ATENÇÃO: Para garantir a **SEGURANÇA** e **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica, ou um centro de serviços autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

ESPECIFICAÇÕES

DCS438

20V Máx*



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

Your cut-off tool is designed for professional cutting applications.

DO NOT use in the presence of flammable liquids or gases.

Your cut-off tool is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not** related to **personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with **this power tool**. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger

power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- n) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- o) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust into the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- p) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

- q) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in**

motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Warnings for Abrasive Cutting-Off Operations:

- a) **This power tool is intended to function as a cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, or polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury. Do not surface grind with side of wheel.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- e) **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- f) **When using segmented diamond*** wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.**
- g) **Set the depth of cut for no more than necessary. The less wheel exposed, the less chance of binding and kickback.** Before cutting, be sure adjust shoe assembly is tight.
- h) **Do not force the tool.** Forcing a cut off tool reduces control and cutting efficiency.

- i) **If guard is not tight in position, do not use.**
- j) **Do not use toothed blades.**
- k) **Do not use this tool as a table saw.**
- l) **Firmly secure the workpiece.**
- m) **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.** Direct particles away from face and body.
- n) **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- o) **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- p) **Air vents often cover moving parts and should be avoided. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA

approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	 or AC/DC..... alternating or direct current
Hz.....hertz	 Class II Construction (double insulated)
min.....minutes	 no load speed
== or DC..... direct current	n.....rated speed
 Class I Construction (grounded)	PSI.....pounds per square inch
.../min.....per minute	 earthing terminal
BPM.....beats per minute	 safety alert symbol
IPM.....impacts per minute	 visible radiation—do not stare into the light
OPM.....oscillations per minute	 wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute	 wear eye protection
sfpm.....surface feet per minute	 wear hearing protection
SPM.....strokes per minute	 read all documentation
A.....amperes	 do not expose to rain
W.....watts	
Wh.....watt hours	
Ah.....amp hours	
~ or AC.....alternating current	

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DeWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
- **NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not**

insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

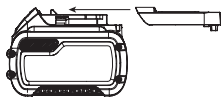
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DEWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DEWALT charger.** DEWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Voltage (Volts)	Total length of cord in meters (m)			
120–127V	0–7	7–15	15–30	30–50
220–240V	0–15	15–30	30–60	60–100
Rated Ampere Range	Minimal cross-sectional area of the cord in meters (mm ²)			
0–6A	1.0	1.5	1.5	2.5
6–10A	1.0	1.5	2.5	4.0
10–12A	1.5	1.5	2.5	4.0
12–16A	2.5	4.0	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the**

ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V–127V (low voltage) or 220V–240V (high voltage) household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. C)

 **WARNING:** Only charge batteries in air temperatures over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

1. Plug the charger into an appropriate outlet.
2. Insert and fully seat the battery pack. The red charging light will continuously blink while charging.
3. Charging is complete when the red charging light remains continuously ON. Battery pack can be left in charger or removed. Some chargers require the battery pack release button to be pressed for removal.
4. Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the light staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light stays OFF.

NOTE: Refer to label near charging light on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB1112 Chargers

The DCB118 and DCB1112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
2. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
3. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

 **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DeWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Wheels



WARNING: To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the workpiece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Mount the wheel securely in proper direction of rotation before using, and always use a clean, sharp wheel.



WARNING: To reduce the risk of injury, only use wheels that are no greater than 3" (76 mm) in diameter, have an inner diameter of 3/8" (or 7/16" if using adapter ring), and without cutting teeth. Thickness of wheel not to exceed 0.09" (2.2 mm). Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

A dull wheel will cause slow inefficient cutting, overload the motor, could cause excessive splintering, and could increase the possibility of kickback. Please refer to the table below to determine the correct wheel for your application.

Wheel type	Application
Diamond*** Multi-Material Wheel (DW8530)	Drywall, fiber cement, plastic, steel, non ferrous materials
Bonded Abrasive Wheel (DW8711)	Steel, stainless steel, non-ferrous materials
Diamond*** Tile Wheel (DW47350)	Ceramic Tile, Porcelain and Granite/Marble/Stone

Installing Wheels (Fig. A, D, J)



WARNING: Burn Hazard. Sharp parts. ALWAYS wear gloves when changing wheels. Wheels have sharp edges or may get extremely hot during operation, and may damage bare hands.



WARNING: To reduce the risk of injury, only use wheels that are no greater than 3" (76 mm) in diameter, have an inner diameter of 3/8" (or 7/16" if using adapter ring), and without cutting teeth. Thickness of wheel not to exceed 0.09" (2.2 mm). Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

1. Remove the battery.
2. Lay unit on a firm surface, with the spindle **15** facing upward.
3. Hold spindle lock button **6** to keep the spindle from turning. Spindle threads are left hand.
4. Using supplied 6 mm wrench **13**, remove spindle screw **19**, outer flange **18**, used wheel **20** if one is installed and inner flange **16**. Spindle threads are left hand.

5. Slip the inner flange over the spindle.

NOTE: When installing 7/16" wheels, place the 7/16" adaptor **17** over the inner flange.

6. Slip wheel over spindle. Make sure wheel goes over pilot diameter of inner flange.

NOTE: When installing diamond*** wheels, always match direction of rotation of the wheel to the desired direction of rotation of the tool. Diamond*** wheels will not cut effectively unless the direction marked on the wheel matches the direction of rotation. Check the setting of the forward/reverse/lock off button **5** to make sure it matches the direction marked on the wheel.

7. Slip on outer flange with the flat side towards the cut-off wheel.

NOTE: The text "LOOSE TIGHTEN" will be visible when installed correctly.

8. Start threading on spindle screw which will self align outer flange. Make sure the wheel is fitted in the correct orientation.
9. Engage spindle lock button and tighten spindle screw with wrench. Do not over tighten spindle screw.
10. Turn wheel by hand to ensure it is properly centered. The wheel should not hit the shoe, guard or spindle screw. The spindle screw and flanges should be tight.

Adjusting the Guard Angle (Fig. E)



WARNING: Remove battery first. To reduce the risk of injury when grinding, ALWAYS adjust the guard to provide the best control and protection. ALWAYS wear gloves to protect your hands when adjusting the guard.

You can adjust the angle of the guard.

1. Remove the battery.
2. Grasp the guard **12** firmly and rotate to desired angle. The guard can rotate 30 degrees, forward or backward.

Mounting, Removing and Adjusting the Dust Shroud (Fig. F)

NOTE: The dust shroud is only for tile/concrete and drywall cutting applications to connect to a vacuum for dust collecting. We do not recommend use of the shroud for metal cutting applications.

1. Remove the battery.
2. With the wheel properly installed, rotate the guard **12** all the way forward.
3. Loosen the depth of cut wing nut **11** and fully extend the shoe. Hand-tighten the depth of cut knob.
4. Maneuver the upper guard and wheel into the dust shroud assembly **9** and rotate tool to lock in place. The front of the guard will rest against the stop inside the assembly, and the back of the guard will catch the release tab **21**.

To Remove the Dust Shroud

1. Remove the battery.
2. Loosen the depth of cut wing nut and fully extend the shoe. Hand-tighten the depth of cut wing nut.

3. Press in the shroud release button **22** and rotate the tool out of the dust shroud assembly.

To Adjust the Depth of Cut

1. Loosen the depth of cut wing nut and slide the shroud up or down. Use the markings on the depth of cut gauge to help determine proper depth. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than 1/4" of the wheel should be visible below the workpiece.

Attaching an AirLock™ Compatible Dust Extractor (Fig. G)

WARNING: Do not use dust extraction when cutting metal. Swarf from metal cutting may be hot and may spark which can melt vacuum hoses and may cause a fire inside the vacuum.

WARNING: When using dust extraction, empty vacuum before work begins and often during work. Use care in disposing of dust. Materials in fine dust can be explosive.

Your tool is compatible with the DeWALT AirLock™ connection system. The AirLock™ allows for a fast, secure connection between the AirLock™ connector **23** and your tool's dust extraction port **8**.

1. Remove the battery.
2. Ensure the collar on the AirLock™ connector is in the unlock position. (Refer to Figure G.) Align notches **24** on collar and AirLock™ connector as shown for unlock and lock positions.
3. Push the AirLock™ connector onto the adapter connector point.
4. Rotate the collar to the locked position.
NOTE: The ball bearings inside collar lock into slot and secure the connection. The power tool is now securely connected to the dust extractor.

OPERATION

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. F)

WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **1** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Proper Hand Position (Fig. I)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

WARNING: Keep your free hand far from cutting action. Do not reach underneath the workpiece.

Proper hand position requires one hand on the main handle **3**.

Forward/Reverse/Lock Off Button (Fig. A, L1–L2)

CAUTION: Before changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

Your cut-off tool is equipped with a forward/reverse/lock off button **5**. There is a direction label **30** located above the main handle **3** that will help to identify the current direction mode of the tool. Some applications or accessories may require the tool to be run in forward or reverse. When making a cut, select the direction of cut that allows the tool to be pushed away from your body. Always operate tool in correct rotation for wheel selected.

1. Forward (counterclockwise rotation) — Located on the right side of the tool near the trigger **4**, push the forward/reverse/lock off button **5** to the far left. Refer to Fig. L1. The forward direction of the wheel is also noted by the direction indicator **7** located on the rotatable guard **12**. Refer to Fig. A.
2. Reverse (clockwise rotation) — Located on the left side of the tool near the trigger **4**, push the forward/reverse/lock off button **5** to the far right. Refer to Fig. L2. The reverse direction of the wheel is also noted by the direction indicator **7** located on the rotatable guard **12**. Refer to Fig. A.
3. The center position of the forward/reverse/lock off button locks the tool in the off position. When locked the trigger cannot be depressed.

NOTE: Keep the button in the center locked position when the tool is not in use or when being transported.

To Operate (Fig. A)

CAUTION: Before attempting to start, grasp tool firmly.

WARNING: To reduce the risk of injury, **DO NOT** use a toothed blade.

WARNING: This tool is intended to be used dry. If water cooling is necessary, use a spray bottle with clean water to lightly wet surface only, avoid over-wetting the workpiece. **NEVER** immerse your tool or battery pack in any liquid or allow liquid inside them.

WARNING: Wheels used for cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work.

WARNING: Do not bang or bump a cut-off wheel when starting or during a cut.

1. Grasp main handle **3** firmly.

2. Line up wheel with material to be cut. Be sure nothing is near or in line with the wheel.
3. Depress and hold trigger switch **4** then slowly feed wheel into work with firm pressure. Do not force the tool. For maximum efficiency and wheel life, keep the wheel speed high.
4. To stop tool, release trigger switch **4**.

If Using the Dust Shroud for Dust Collecting (Fig. J)

1. Remove battery pack.
2. Adjust the depth of cut when using the dust shroud.
3. Insert the battery pack.
4. While cutting, keep the shoe flat against the workpiece and maintain a firm grip, don't force the cut off tool through the workpiece. Forcing a cut off tool can cause kickback.
NOTE: If making a partial cut, restarting a cut, or correcting cut direction. Allow the wheels to come to a complete stop. To resume cutting, center the wheel in the kerf (cutting slot) **17**, back and saw away from cutting edge, pull the trigger and re-enter the cut slowly.
5. To stop tool, release trigger switch.

Tool Connect™ Chip (Fig. K)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **25** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **26** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **27**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Transportation and Storage

During transportation and storage lock the trigger switch with the lock-off button.

Remove the battery pack during the tool storage.

MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/

installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Lanyard Connection (Fig. A)

Optional Accessory

Safety Warnings Specific for Use At Height

-  **WARNING:**
- If the tool is dropped for any reason, the lanyard attachment point and battery strap components must be inspected and properly serviced prior to re-use. The lanyard attachment point is designed to stretch to absorb the shock of a drop. Any permanent stretch to the device exposing the red marked internal coils indicates it has been compromised and must be serviced prior to reuse.
 - Remove any wrenches/chuck keys and store them separately when using at height.
 - Do not use hang hook as lanyard attachment point.
 - Only use batteries that contain the integral battery strap. Do not use unsecured batteries while the tool is tethered. Unsecured batteries may detach from the tool if dropped.
 - Always keep the tool and accessories tethered when working "at height". (Maximum lanyard length: 6.5 ft [2 m].)
 - Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 12.0 lbs (5.44 Kg).
 - Crush, cut or entanglement hazard. Do not use near moving parts, mechanisms or running machinery.

- *Do not anchor the tool lanyard to anything on your body. Anchor to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.*
- *Make sure the lanyard is properly secure at each end prior to use.*
- *Inspect tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.*
- *Do not alter the lanyard attachment point or use in a manner other than as instructed in this manual.*
- *Only attach tool to a lanyard with a locking carabiner. Do not attach by looping or knotting the lanyard. Do not use rope or cord.*
- *Electrical shock hazard. Be sure power is off when working in high voltage areas. Some lanyards are conductive.*
- *Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.*
- *Do not carry the tool by the attachment point, the battery strap or the lanyard.*
- *Do not attach more than one tool to each lanyard.*
- *Only use appropriate DEWALT brand lanyard-ready attachment kit. NEVER modify tools to create attachment points.*
- *Only transfer the tool between hands while properly balanced in a stable orientation.*
- *Do not attach lanyards to tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.*
- *Avoid getting tangled in the lanyard.*
- *Keep lanyard away from the cutting area of the tool.*
- *Do not use lanyards or attachment devices to get additional leverage from the tool.*
- *Do not use for personal fall protection.*
- *Falling object hazard! Only change batteries, accesories and attachments where a dropped object won't cause a hazard below you. Consult your Authority Having Jurisdiction (AHJ) or site supervisor for procedures for working at height.*
- *Do not use the charger or contractor bag at height.*
- *Use multi-action or screw gate type carabiners. Do not use single action spring clip carabiners.*

The lanyard ready mounting hole **14** is for mounting the DEWALT Lanyard Ready Attachment Point, available at a DEWALT service center.

The lanyard-ready attachment kit is intended for use by competent personnel who are trained and knowledgeable regarding working with tools in and around machinery and "at height". A lanyard-ready attachment kit may only be added to certain models and must be installed by an authorized service center.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

SPECIFICATIONS

DCS438	20V Max*
--------	----------

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

20V Max* Li-Ion	Baterías Conjunto de baterías Battery Packs	DCB200, DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520
	Cargadores Carregadores Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 12, 20, 60 ou 120 volts. A tensão nominal é de 10,8, 18, 54 ou 108. (120V Max* baseia-se na utilização de 2 baterias de lítio-ion DeWALT 60V Max* combinadas.)*

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10.8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

****BT - Bluetooth®**

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

NOTA: A palavra Bluetooth® da marca e logotipos são marcas registradas, propriedade de Bluetooth® SIG, Inc., e todo o uso dessas marcas pela DeWALT é feito sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**** Esta hoja utiliza diamantes manufacturados diseñados para cortar.*

**** Esta lâmina usa diamantes manufacturados projetados para corte.*

**** This blade uses manufactured diamonds engineered for cutting.*

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Solamente para propósito de Colombia:
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Solamente para propósito de Argentina:
Importa y Distribuye:
Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en Mexico
Fabricado no Mexico
Made in Mexico

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2021, 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.